ООН
окружающая среда

CBD/CP/MOP/12/L.7

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
22 October 2026
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности
Двенадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 14 повестки дня
Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

Обнаружение и идентификация живых измененных организмов

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола,

ссылаясь на свои решения CP-10/11 от 10 декабря 2022 года и CP-11/8 от 30 октября 2024 года,

отмечая информацию о прогрессе, представленную Сторонами в их пятых национальных докладах, касающуюся обнаружения и идентификации живых измененных организмов в соответствии с Картахенским протоколом по биобезопасности[1], и признавая выводы пятой оценки и обзора эффективности Протокола[2],

отмечая также трудности, с которыми сталкиваются многие Стороны при обеспечении устойчивой работы, поддержания и постоянного развития лабораторных объектов, занимающихся обнаружением и идентификацией живых измененных организмов, и значительные различия в техническом и институциональном потенциале, которые по-прежнему существуют между Сторонами,

приветствуя меры по усовершенствованию портала Механизма посредничества по биобезопасности, посвященного отбору проб, обнаружению и идентификации, включая публикацию технических справочных документов и других материалов, собранных во исполнение решения CP-11/8 в дополнение к Учебному пособию по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности (пятый выпуск Технической серии по биобезопасности),

1. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям провести обзор и, при необходимости, обновить информацию, содержащуюся в реестре лабораторий, опубликованном в Механизме посредничества по биобезопасности, и выдвинуть дополнительные лаборатории и кандидатуры экспертов для участия в Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов;

[1] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.
[2] См. CBD/SBI/7/6/Add.1.

2. *призывает* Стороны оказывать поддержку в создании, активизации деятельности и укреплении региональных сетей лабораторий и партнерских отношений в целях содействия созданию и развитию потенциала, доступу к технологиям и их передаче, обмену знаниями и техническому сотрудничеству в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов;

3. *призывает также* Стороны разрабатывать долгосрочные национальные стратегии, направленные на обеспечение устойчивой работы, поддержания и постоянного развития лабораторных объектов, занимающихся обнаружением и идентификацией живых измененных организмов, в том числе посредством институциональной поддержки и регионального сотрудничества;

4. *предлагает* Сторонам из числа развитых стран, Сторонам, добровольно взявшим на себя обязательства Сторон из числа развитых стран, правительствам других стран и международным организациям предоставлять устойчивые, надлежащие и предсказуемые финансовые ресурсы, в частности для Сторон из числа развивающихся стран, и среди них в особенности для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой, в целях укрепления лабораторной инфраструктуры, технических экспертных знаний и систем контроля качества в лабораториях для содействия аккредитации и проведения межлабораторных сравнений в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов;

5. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран и соответствующим организациям предоставлять информацию и делиться опытом в отношении методик отбора проб и передовой практики в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов через Механизм посредничества по биобезопасности;

6. *призывает* Стороны укреплять свой потенциал в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов в целях содействия осуществлению статей 16, 17, 18 и 25 Картахенского протокола по биобезопасности;

7. *призывает также* Стороны и предлагает правительствам других стран и соответствующим организациям, в надлежащих случаях, содействовать доступу к соответствующей информации в целях обеспечения прослеживаемости живых измененных организмов согласно национальному законодательству и соответствующим международным обязательствам;

8. *постановляет* обновить главу под названием «Новые технологии обнаружения ЖИО», содержащую информацию о цифровой полимеразной цепной реакции, Учебного пособия по обнаружению и идентификации живых измененных организмов в контексте Картахенского протокола по биобезопасности (пятый выпуск Технической серии по биобезопасности);

9. *поручает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть проект обновленной главы и подготовить рекомендацию для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 13-м совещании;

10. *поручает* Исполнительному секретарю:

a) подготовить упомянутое в пункте 8 выше обновление главы под названием «Новые технологии обнаружения ЖИО», содержащей информацию о цифровой полимеразной цепной реакции, в сотрудничестве с Сетью лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов;

b) провести онлайновые дискуссии Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов с целью содействия обновлению и

коллегиальному обзору указанной главы для ее дальнейшего рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям;

11. *также поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) изучить пути укрепления Сети лабораторий по обнаружению и идентификации живых измененных организмов, в том числе путем повышения узнаваемости региональных и субрегиональных сетей лабораторий и соответствующих совместных инициатив, а также путем поощрения участия в Сети дополнительных лабораторий и экспертов;

b) продолжать работу по совершенствованию портала Механизма посредничества по биобезопасности, посвященного отбору проб, обнаружению и идентификации[3];

c) обобщить информацию и накопленный опыт в отношении методик отбора проб и передовой практики в области обнаружения и идентификации живых измененных организмов, упомянутые в пункте 5 выше, и разместить их на портале по отбору проб, обнаружению и идентификации;

d) продолжать сотрудничество с соответствующими организациями в целях проведения практической подготовки по вопросам обнаружения и идентификации живых измененных организмов, в частности, для сотрудников лабораторий и таможенных и пограничных служб по мере необходимости, в том числе по соответствующим и применимым методам и системам обеспечения качества, с учетом национальных потребностей и приоритетов в целях содействия достижению цели A.8 плана действий по укреплению потенциала в рамках Картахенского протокола[4];

e) продолжать сбор информации, технических материалов и научных публикаций по теме обнаружения и идентификации живых измененных организмов на различных языках и размещать их в Механизме посредничества по биобезопасности.

_____

[3] https://bch.cbd.int/en/portals/detection.
[4] Решение CP-10/4, приложение.